

SILVERCREST®



ULTRASONIC CLEANER SUR 48 C4

(DK)

ULTRALYDSRENSER

Betjeningsvejledning

(NL) (BE)

ULTRASOON REINIGINGS- APPARAAT

Gebruiksaanwijzing

(FR) (BE)

NETTOYEUR À ULTRASONS

Mode d'emploi

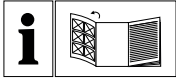
(DE) (AT) (CH)

ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT

Bedienungsanleitung

IAN 322195_1901

(DK) (BE)



DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
FR/BE	Mode d'emploi	Page	19
NL/BE	Gebbruksaanwijzing	Pagina	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



Indholdsfortegnelse

Introduktion	2
Om denne betjeningsvejledning	2
Ophavsret	2
Ansvarsbegrænsning	2
Anvendelsesområde	2
Advarsler	3
Sikkerhed	4
Fare på grund af elektrisk strøm	4
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	4
Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet	6
Uegnet til rensning med ultralyd	7
Første brug	8
Pakkens indhold og transporteftersyn	8
Bortskaffelse af emballagen	8
Før første brug	9
Elektrisk tilslutning	9
Betjeningslementer	9
Betjening og funktion	10
Ultralydsrensningens funktion	10
Påfyldning af produktet med rensesæbe	10
Anvendelseseksempler	11
Påfyldning af produktet med smykker/metaldele	12
Påfyldning med briller	12
Påfyldning med armbåndsøre	12
Påfyldning med CDer/DVDer	13
Tænd og sluk for produktet	13
Rengøring	14
Opbevaring	15
Afhjælpning af fejl	15
Fejlårsager og -afhjælpning	15
Bortskaffelse	16
Tillæg	16
Tekniske data	16
Info om EF-overensstemmelseserklæringen	16
Garanti for Kompernass Handels GmbH	17
Service	18
Importør	18

Introduktion

Om denne betjeningsvejledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du overdrager det til andre.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Enhver kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billeder – også i ændret form – er kun tilladt efter skriftligt samtykke fra producenten.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger for tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykkesidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden.

Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne vejledning.

Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til rensning af smykker, briller, tandproteser, CDer/DVDer, barbermaskinehoveder, armbåndsure osv.

Alle genstande er ikke lige egnede til rensning med produktet (se kapitlet **Uegnet til rensning med ultralyd**). Produktet er kun beregnet til privat brug og må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål. Produktet må ikke anvendes udendørs. Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse med et eksternt tidsur eller med et separat fjernbetjeningsystem. Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.

Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet. Brugeren bærer alene risikoen.

Advarsler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler:

FARE!

En advarsel på dette faretrin markerer en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det medføre livsfarlige eller alvorlige personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så livsfarlige og alvorlige personskader undgås.

ADVARSEL!

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS!

En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

- ▶ Et 'bemærk' henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Fare på grund af elektrisk strøm

FARE!

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- ▶ Brug ikke produktet, hvis tilslutningsledningen eller stikkene er beskadigede.
- ▶ Få en autoriseret reparatør til at installere en ny tilslutningsledning, før produktet bruges igen.
- ▶ Åbn aldrig produktets kabinet. Ved berøring af spændingsførende tilslutninger og ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning er beskadiget/ beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller af dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Dette redskab kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af redskabet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug.

- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres ved anvendelse af disse dele.
- Beskyt produktet mod fugt, sprøjt og dråber samt mod indtrængende væsker. Fare for elektrisk stød!
- Læg aldrig produktet, ledningen og strømstikket ned i vand, og brug det ikke udendørs. Fare for elektrisk stød!
- Hvis der kommer væske ind i produktet, skal strømstikket straks tages ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- Rør ikke ved produktet og strømstikket med våde hænder.
- Slut kun strømstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Sørg for, at ledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke ledningen omkring produktet.

- Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme eller mases ved brug af produktet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring, vedligeholdelse, eller hvis produktet ikke skal bruges længere.
- Træk altid tilslutningsledningen ud af stikkontakten ved at holde på stikket og ikke ved at trække i ledningen.
- Rør ikke ved produktet og strømstikket med våde hænder.

Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet

- Produktet må kun stilles på en plan og skridsikker overflade og aldrig på et blødt underlag.
- Karret af rustfrit stål må ikke fyldes over MAX-mærkingen med vand, så vandet ikke løber over under rensningen.
- Brug altid kurveindsatsen til små dele, så ridser på delene og karret af rustfrit stål forhindres. Hvis der er flere dele i renevæsken under rensningen, må de ikke røre ved hinanden, da det kan medføre ridser!
- Brug altid den vedlagte kurveindsats til rensning af briller og smykker. Læg altid brillerne med glasset opad i kurveindsatsen.
- Skyl brillerne og smykkerne med rent vand efter hver rensning.
- Rør ikke ved den indvendige side af karret eller renevæsken under rensningen: Ultralydsbølger kan føre til sundhedsskader.
- Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.

- Brug aldrig produktet uden vand, da det kan føre til skader på produktet.
- Når produktet har været i brug fem gange efter hinanden uden afbrydelse, skal renseløbet afsluttes, og produktet skal køles ned til rumtemperatur.
- Stil produktet på en stabil, plan overflade.
- Stil ikke produktet og tilbehørsdelene på eller i nærheden af overflader, som er varme, eller som kan blive det, f.eks. varmekuffer.

Uegnet til rensning med ultralyd

Generelt er følgende uegnet til rensning med ultralyd:

- Porøse eller følsomme overflader (smykker) som f.eks. smaragd, koraller, perler, perlemor, turkis, opal, malakit, lapis lazuli, tigerøje, sort oryx osv.
- Genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan fordybes af ultralydsbehandlingen.
- Genstande, som består af træ, læder, horn, skildpadde eller tekstiler.
- Specielle former for modesmykker som f.eks. sølvbelagte modesmykker.
- Skruer og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rensningen. Rens højst disse genstande en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
- Rens ikke mekaniske ure i dette produkt. Urets nøjagtighed kan forringes.
- Rens ikke ure i produktet, hvis de **ikke er vandtætte**.
- Hvis du ikke er sikker på, om dine smykker kan renses i dette produkt, eller om de kan tage skade derved, bør du spørge forhandleren, hvor du har købt smykket.

Første brug

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- 1 ultralydsrenser
- 1 kurveindsats
- 1 armbåndsholder
- 1 spindel med afstandsring
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagematerialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til genbrug sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Lad aldrig børn lege med emballagen. Der er fare for kvælning.

BEMÆRK

- ▶ Opbevar den originale emballage i løbet af produktets garantiperiode, hvis det er muligt, så du kan pakke det ordentligt ind, hvis du skal gøre brug af garantien.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

- 1-7: Plast,
- 20-22: Papir og pap,
- 80-98: Kompositmaterialer.

Før første brug

- Fjern emballeringsmaterialet og alle transportsikringer fra produktet.

Elektrisk tilslutning

Overhold de følgende anvisninger ved eltilslutning, så produktet fungerer sikkert og fejlfrit:

FARE!

Fare på grund af ultralydsbølger!

- ▶ Rør ikke ved den indvendige side af karret af rustfrit stål eller renseskålen under rensingen: Ultralydsbølger kan føre til sundhedsskader.

OBS

- ▶ Sammenlign tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med strømnetnets data, før produktet tilsluttes. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ▶ Kontrollér, at tilslutningsledningen er ubeskadiget og ikke lægges over varme overflader og/eller skarpe kanter.
- ▶ Sørg for, at tilslutningsledningen ikke strammes eller knækkes.
- ▶ Træk stikket ud af stikkontakten efter brug.

Betjeningslementer

- 1 Display
- 2 ON-knap
- 3 SET-knap
- 4 OFF-knap
- 5 Funktions-LED
- 6 Låg
- 7 Kar af rustfrit stål
- 8 MAX-markering til maksimal påfyldning
- 9 Kurveindsats til små dele
- 10 Armbåndsholder
- 11 Afstandsring
- 12 Spindel til maksimalt 2 CDer/DVDer

Betjening og funktion

Dette kapitel indeholder vigtige oplysninger om betjening og brug af produktet.

Ultralydsrensningens funktion

Ultralydsfeltet, som opbygges i renseskålen under brug, skaber bølger med over- og undertryk i hurtigt skift. På overfladen af genstandene, der skal renses, danner bølgerne luftblærer, som hurtigt forsvinder igen. Dette forløb bearbejder overfladerne mekanisk på genstandene, der skal renses, og løsner dermed snavs og andre fastsiddende partikler, men kan også fordybe ridser, der allerede er der.

Påfyldning af produktet med renseskål

- ◆ Åbn låget **6**.
- ◆ Fyld karret af rustfrit stål **7** med renseskålen.
Delene, der skal renses, skal være dækkede af renseskålen.
Den maksimale påfyldningshøjde MAX **8** må heller ikke overskrides, efter at genstandene er lagt ned i karret.

BEMÆRK

- ▶ Koldt, rent vand fra vandhanen er velegnet som renseskål. Renseeffekten kan øges ved tilsætning af ca. 3 dråber opvaskemiddel. Brug ikke ætsende rengøringsmidler, ammoniak, blegemiddel eller meget parfumerede rengøringsmidler.
- ▶ Renseeffekten er afhængigt af vandmængden – jo mere vand jo mindre renseseffekt.
- ◆ Læg genstandene, der skal renses, ned i ultralydsrensningen. Det er nok, hvis genstanden, der skal renses, er dækket af vand. Brug indsatserne **9**, **10**, **11** eller **12**.
- ◆ Luk låget **6**.

Anvendelseseksempler

Smykker/metaldele

OBS!**ADVARSEL mod materielle skader!**

- ▶ Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
 - ▶ Produktet er ikke egnet til rensning af følsomme eller porøse sten som perler, perlemor eller koraller, turkis, azurit, malakit, tigerøje og lignende smykkesten. Spørg hos forhandleren, hvor smykket er købt, om smykket må renses med ultralyd og evt. med renssetilsætningsmidler.
 - ▶ Skruer og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rengøringen. Rens højest disse genstande en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
 - ▶ Rens ikke mekaniske ure i dette produkt.
Urets nøjagtighed kan forringes.
- Produktet egner sig til rensning af guld-/sølvsmykker og smykker af andre metaller, f.eks. halskæder, ringe, armbånd, og metalbestik, mønter, mærker, metaldele til apparater osv.
- ◆ Læg små genstande som ringe i kurveindsatsen 9.
Genstandene må ikke røre ved hinanden, så ridser undgås. Da kurveindsatsen 9 absorberer ultralydsbølger, sænkes effektiviteten, og det er muligvis nødvendigt at udføre flere rensesforløb.
 - ◆ Til rensning af metalarmbånd til vandtætte ure skal uret fastgøres på armbåndsholderen 10, så selve uret ligger foroven.

Briller/lup

OBS!**ADVARSEL mod materielle skader!**

- ▶ Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
 - ▶ Alle optiske glas må maksimalt rengøres i 90 sekunder i ultralydsbadet.
 - ▶ Glas af polycarbonat (plast) må under ingen omstændigheder renses i ultralydsbadet. Spørg optikeren vedrørende brilleklassens materiale.
 - ▶ Skruer og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rengøringen. Rens højest genstandene en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
 - ▶ Produktet er ikke egnet til rengøring af brillestel af følsomme materialer som horn eller skildpadde.
- ◆ Læg brillerne med glassene opad i kurveindsatsen 9, så glassene ikke bliver ridsede.

CDer/DVDer

OBS!

ADVARSEL mod materielle skader!

- ▶ Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
- ▶ Rens ikke CDer/DVDer flere gange og kun i kort tid (90 sekunder).
- ▶ Brug kun vand uden tilsætningsmidler til rensning af CDer/DVDer: Opvaskemiddel kan få den trykte tekst til at gå i opløsning.

- ◆ Gem dataene på CDer/DVDer før rensningen.
- ◆ Sæt en CD/DVD på holderen **12**. Brug afstandsringen **11**, hvis du vil rengøre 2 CDer/DVDer samtidig.

Hygiejneartikler/skrivemateriale

- Tandproteser/-bøjler, skærehoveder til barbermaskiner, barberklinger og lignende hygiejneartikler kan rengøres med ultralydsbadet. Produktet er ligeledes egnet til rengøring af f.eks. penne til penneskafter, kuglepenne og printerdyser.

Påfyldning af produktet med smykker/metaldele

- ◆ Læg genstandene, der skal renses, ned i kurveindsatsen **9**. Der kan både renses en enkelt del eller flere smykker samtidig.
- ◆ Sæt kurveindsatsen **9** forsigtigt ind i karret **7**.

Påfyldning med briller

- ◆ Læg altid brillerne med glassene opad i kurveindsatsen **9**. Rens ikke flere briller på én gang.
- ◆ Sæt kurveindsatsen **9** forsigtigt ind i karret **7**.

Påfyldning med armbåndsurre

- ◆ Hvis du kun vil rense armbåndsurrets armbånd og vil skåne urværket/urkabinettet: Sæt armbåndsurret på den vedlagte armbåndsholder **10**.
- ◆ Sæt armbåndsholderen **10** forsigtigt ind i karret af rustfrit stål **7**.

OBS!

ADVARSEL mod materielle skader!

- ▶ Rens under ingen omstændighed ure i produktet, hvis de ikke er vandtætte!
- ▶ Bemærk, at pakningerne i vandtætte ure med tiden kan blive slidte og derfor muligvis ikke kan klare belastningen ved rensningen. For at skåne urværket/urkabinettet kan armbåndsholderen ⑩ anvendes.
- ◆ Hvis du vil rense urkabinettet og armbåndsurets armbånd: Læg armbåndsuret i kurveindsatsen ⑨, så glasset på armbåndsurets urkabinettet ikke ridses. Sørg for at lægge uret, så urkabinettets glas vender opad, så ridser undgås.
- ◆ Sæt kurveindsatsen ⑨ forsigtigt ind i karret af rustfrit stål ⑦.

Påfyldning med CDer/DVDer

- ◆ Sæt en CD på spindlens stang ⑫. Hvis du vil rengøre to CDer samtidig, skal du lægge afstandsringen ⑪ på CD'en og stangen.
- ◆ Sæt nu den anden CD på afstandsringen ⑪.
- ◆ Sæt spindlen ⑫ forsigtigt ind i karret ⑦.

Tænd og sluk for produktet

Start for rensforløbet

- ◆ Sæt stikket i en stikkontakt.
- ◆ I displayet ① vises 180 (sekunder).
- ◆ Tryk flere gange på knappen SET ③, indtil den ønskede rensetid kommer frem (090, 180, 280, 380 eller 480 sekunder) i displayet ① afhængigt af, hvor snavsede genstandene er.

BEMÆRK

- ▶ 090 sekunder: Anbefales til let tilsmudsning og genstande som briller.
- ▶ 180 sekunder: Standardtid for normal tilsmudsning.
- ▶ 280 sekunder: Anbefales til første rensning med ultralydsbadet.
- ▶ 380 sekunder: Anbefales til første rensning, hvis flere genstande renses.
- ▶ 480 sekunder: Anbefales til meget fastsiddende snavs.
- ◆ Når du har indstillet den rigtige tid i forhold til, hvor snavsede genstandene er, starter du rensforløbet ved at trykke på ON-knappen ②.

- Under rensfasen kan der høres en summende lyd.
- Drifts-LED ⑤ lyser under rensforløbet.
- I displayet ① tæller tiden ned indtil nul, og produktet slukkes automatisk.
- ◆ For at kontrollere resultatet under rensforløbet kan du standse forløbet ved at trykke på OFF-knappen ④.
- ◆ Tryk på ON-knappen ② for at starte forløbet igen.
- ◆ Afbryd produktet fra nettet efter rensningen, åbn låget ⑥, og tag forsigtigt den anvendte indsats ud af karret ⑦.
- ◆ Skyl de rensede dele grundigt med rent vand, før du lader dem tørre på et blødt og tørt viskestykke eller lignende.

BEMÆRK

- ▶ De fleste smudspartikler løsnes allerede efter det første rensforløb. Hvis der stadig sidder rester af snavs efter rensningen, kan du tage en blød klud og fjerne dem ved at gnide let. Hvis alle partikler af snavs stadig ikke har løsnet sig, skal du gentage forløbet endnu en gang med det afkølede produkt.

⚠ FARE!

- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og før rensvæsken hældes ud.
- ◆ Hold produktet over en håndvask for at hælde rensvæsken ud, klap låget ⑥ op, og hæld vandet ud gennem den forreste åbning.

Rengøring

⚠ ADVARSEL!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så farer og materielle skader undgås:

- ▶ Tag strømstikket ud før rengøring.
- ▶ Rengør udelukkende produktet, når det er slukket og køldt.

OBS!

Produktet kan blive beskadiget!

Indtrængende fugt kan medføre, at produktet beskadiges.

- ▶ Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan repareres igen.

- Læg aldrig produktet ned i vand, og beskyt det mod sprøjt og vanddråber.
- Rengør udelukkende kabinettet med en let fugtet klud og et mildt opvaske-middel.
- Rengør indsatserne **9**, **10**, **11** eller **12** under rindende vand, og tør derefter alle dele godt af.

Opbevaring

- Tag stikket ud, hvis produktet ikke skal anvendes i længere tid.
- Opbevar produktet i tørre omgivelser.

Afhjælpning af fejl

I dette kapitel får du vigtige anvisninger til fejlfinding og fejlfhjælpning.

ADVARSEL!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så farer og materielle skader undgås:

- Reparationer på elapparater må kun udføres af reparatører, som er oplært af producenten. Der kan opstå alvorlige farer for brugeren og skader på produktet, hvis reparationerne udføres forkert.

Fejlårsager og -afhjælpning

Den følgende tabel hjælper dig med at lokalisere og afhjælppe mindre fejl:

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Produktet fungerer ikke.	Strømskiftet er ikke sat i stikkontakten.	Sæt strømskiftet i stik-kontakten.
Displayet lyser, men produktet renser ikke.	Produktet er ikke tændt.	Tænd for produktet ved at trykke på ON-knap-pen 2 .

BEMÆRK

- Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af fremgangsmåderne ovenfor, bedes du henvende dig til kundeservice (se kapitlet **Service**).

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).


Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Tillæg

Tekniske data

Generelt	
Indgangsspænding	220 - 240 V ~ (vekselstrøm)
Netfrekvens	50/60 Hz
Effekt	50 W
Svingningsfrekvens	ca. 48 kHz
Beskyttelsesklasse	II /  (dobbeltisolering)

Info om EF-overensstemmelseserklæringen

Dette produkt er i overensstemmelse med de gældende krav og øvrige relevante forskrifter i lavspændingsdirektivet 2014/35/EU og direktivet vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Den komplette, originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.



Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 123456.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 322195_1901

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	20
Informations relatives à ce mode d'emploi	20
Droits d'auteur	20
Limitation de responsabilité	20
Usage conforme	20
Avertissements	21
Sécurité	22
Danger dû au courant électrique	22
Consignes de sécurité fondamentales	22
Avertissements de sécurité spécifiques à l'outil	24
Ne convient pas à un nettoyage par ultrasons	25
Mise en service	26
Matériel livré et inspection après transport	26
Élimination de l'emballage	26
Avant la première utilisation	27
Raccordement électrique	27
Éléments de commande	27
Utilisation et fonctionnement	28
Mode de fonctionnement du nettoyage par ultrasons	28
Remplir l'appareil de liquide de nettoyage	28
Exemples d'application	29
Remplir l'appareil de bijoux/pièces métalliques	30
Remplir de lunettes	30
Remplir de montres-bracelets	30
Remplir de CD/DVD	31
Allumer et éteindre l'appareil	31
Nettoyage	32
Stockage	33
Dépannage	33
Causes des pannes et remèdes	33
Mise au rebut	34
Annexe	34
Caractéristiques techniques	34
Remarques concernant la déclaration de conformité CE	34
Garantie de Kompnass Handels GmbH	35
Service après-vente	36
Importateur	36

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même sous une forme modifiée, suppose l'accord écrit du fabricant.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques contenues dans ce mode d'emploi sont conformes au dernier état lors du passage en presse et correspondent à notre expérience et à nos connaissances acquises jusqu'à présent.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune prétention.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Usage conforme

L'appareil est exclusivement prévu pour le nettoyage de bijoux, lunettes, prothèses dentaires, CD/DVD, têtes de rasoirs, montres-bracelets et bien d'autres objets encore. L'appareil ne peut pas nettoyer n'importe quel objet (voir le chapitre **Ne convient pas à un nettoyage par ultrasons**). L'appareil est uniquement destiné à l'usage privé et ne doit pas être utilisé pour un usage commercial. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un temporisateur externe ou un système de télécommande séparé. Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi :

DANGER !

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse menaçante.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Il faut impérativement suivre les instructions de cet avertissement pour éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION !

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION !

Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tout dégât matériel.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le manie-ment de l'appareil.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Danger dû au courant électrique

DANGER !

Danger de mort par électrocution !

Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- ▶ Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ▶ Avant de continuer d'utiliser l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation secteur par un électricien agréé.
- ▶ N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'instrument :

- Avant d'utiliser l'instrument, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Lorsque le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers

en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.



Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Elles sont en effet les seules à pouvoir garantir que les exigences de sécurité seront satisfaites.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes ou éclaboussures d'eau et de la pénétration de liquides. Risque d'électrocution !
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur dans l'eau et ne l'utilisez pas à l'extérieur. Risque d'électrocution !
- En cas de pénétration de liquides dans l'appareil, la fiche secteur doit être immédiatement débranchée. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- Ne touchez pas l'appareil et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des arêtes vives ou des surfaces chaudes. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou écrasé.
- Avant chaque nettoyage, entretien et en cas de non-utilisation, retirez la fiche de la prise secteur.
- Débrancher l'appareil en tirant la fiche mâle de la prise secteur, et non pas en tirant sur le cordon.
- Ne touchez pas l'appareil et la fiche secteur avec les mains mouillées.

Avertissements de sécurité spécifiques à l'outil

- L'appareil doit être uniquement posé sur une surface plane et antidérapante et ne doit jamais être placé sur une surface molle.
- La cuve en acier inoxydable ne doit pas être remplie d'eau au-dessus du repère MAX, afin d'éviter tout débordement lors du cycle de nettoyage.
- Pour les petites pièces, utilisez toujours le panier afin d'éviter de rayer les pièces et la cuve en acier inoxydable. Si plusieurs pièces se trouvent dans le liquide de nettoyage pendant le cycle de nettoyage, elles ne doivent pas se toucher pour éviter toute rayure !
- Pour nettoyer les lunettes ou les bijoux, toujours utiliser le panier joint. Placez exclusivement vos lunettes avec les verres vers le haut dans le panier.
- Rincez vos lunettes et les bijoux à l'eau claire après chaque nettoyage.
- Durant le nettoyage, ne touchez pas la surface intérieure de la cuve en acier inoxydable ou le liquide de nettoyage : les ondes ultrasoniques peuvent entraîner des risques pour la santé.

- Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau car ceci peut l'endommager.
- Après avoir utilisé l'appareil cinq fois de suite sans interruption, stoppez le nettoyage et laissez refroidir à température ambiante.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne posez pas l'appareil et ses accessoires sur ou à proximité de surfaces qui sont ou peuvent devenir brûlantes, par ex. des panneaux chauffants.

Ne convient pas à un nettoyage par ultrasons

Ne conviennent pas, d'une manière générale, à un nettoyage par ultrasons :

- Les pierres poreuses ou fragiles (bijoux), comme par ex. émeraude, corail, perle, nacre, turquoise, opale, malachite, lapis-lazuli, œil de tigre, onyx noire etc.
- Les objets dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- Les objets en bois, cuir, corne, écaille ou textiles.
- Types particuliers de bijoux fantaisie comme par ex. les bijoux fantaisie argentés.
- Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez ces objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
- Ne nettoyez pas de montres mécaniques dans cet appareil. La précision du mouvement pourrait en être affectée.
- Avec l'appareil, ne nettoyez pas les montres **non étanches à l'eau**.
- Si vous n'êtes pas sûr si le bijou correspondant peut être nettoyé dans cet appareil, ou s'il risque d'être endommagé, renseignez-vous auprès du revendeur auprès duquel vous avez acheté le bijou.

Mise en service

Matériel livré et inspection après transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- 1 nettoyeur à ultrasons
- 1 panier
- 1 porte-bracelet
- 1 broche avec bague d'écartement
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Élimination de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant leur élimination écologique.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

⚠ ATTENTION !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.

REMARQUE

- ▶ Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

- 1 - 7 : Plastiques,
- 20 - 22 : Papier et carton,
- 80 - 98 : Matériaux composites.

Avant la première utilisation

- Enlevez de l'appareil tous les emballages et toutes les cales de transport.

Raccordement électrique

Suivre les recommandations suivantes concernant le raccordement électrique pour assurer le fonctionnement de l'appareil sans incidents :

DANGER !

Danger dû aux ondes ultrasoniques !

- ▶ Durant le nettoyage, ne touchez pas la surface intérieure de la cuve en acier inoxydable ou le liquide de nettoyage : les ondes ultrasoniques peuvent entraîner des risques pour la santé.

ATTENTION !

- ▶ Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique avec celles de votre secteur électrique. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.
- ▶ Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé, qu'il ne repose pas sur des surfaces chaudes et/ou ne frotte pas sur des arêtes vives.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit trop fortement tendu ou replié.
- ▶ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après chaque utilisation.

Éléments de commande

- ① Écran
- ② Touche ON
- ③ Touche SET
- ④ Touche OFF
- ⑤ LED de service
- ⑥ Couvercle
- ⑦ Cuve en acier inoxydable
- ⑧ Repère MAX pour la hauteur de remplissage maximale
- ⑨ Panier pour les petites pièces
- ⑩ Porte-bracelet
- ⑪ Bague d'écartement
- ⑫ Broche pour 2 CD/DVD maximum

Utilisation et fonctionnement

Ce chapitre contient des remarques importantes sur l'utilisation et le fonctionnement de l'appareil.

Mode de fonctionnement du nettoyage par ultrasons

Le champ d'ultrasons formé durant le fonctionnement dans le liquide de nettoyage produit en alternance rapide des ondes génératrices de surpressions et dépressions dans le liquide. Ces ondes produisent à la surface des objets à nettoyer des bulles d'air qui éclatent rapidement. Cette opération prépare mécaniquement les surfaces des objets à nettoyer et dissout ainsi la saleté et les autres incrustations, mais peut également aggraver des rayures déjà existantes.

Remplir l'appareil de liquide de nettoyage

- ◆ Ouvrez le couvercle ⑥.
- ◆ Remplissez la cuve en acier inoxydable ⑦ de liquide de nettoyage. Les pièces à nettoyer doivent être recouvertes de liquide de nettoyage. La hauteur de remplissage maximale MAX ⑧ ne doit pas non plus être dépassée une fois les objets mis en place.

REMARQUE

- ▶ De l'eau du robinet froide et propre convient généralement comme liquide de nettoyage. L'effet du nettoyage peut être amplifié en ajoutant 3 gouttes environ de liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'ammoniaque, d'agent de blanchiment ou de produit de nettoyage fortement parfumé.
- ▶ La puissance de nettoyage dépend de la quantité d'eau, plus il y a d'eau, plus la puissance de nettoyage est faible.

- ◆ Placez les objets à nettoyer dans le nettoyeur à ultrasons. Il suffit que l'objet à nettoyer soit recouvert d'eau. Utilisez les inserts ⑨, ⑩, ⑪ ou ⑫.
- ◆ Fermez le couvercle ⑥.

Exemples d'application

Bijoux/pièces métalliques

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ▶ Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
 - ▶ L'appareil ne convient pas au nettoyage de pierres poreuses ou fragiles : perle, nacre ou corail, opale, turquoise, azurite, malachite, œil-de-tigre et autres pierres de joaillerie similaires. Demandez au vendeur du bijou si le bijou peut être nettoyé aux ultrasons et le cas échéant avec des additifs de nettoyage.
 - ▶ Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez ces objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
 - ▶ Ne nettoyez pas de montres mécaniques dans cet appareil. La précision du mouvement pourrait en être affectée.
- L'appareil convient au nettoyage de bijoux en or/argent et de bijoux composés d'autres métaux : par ex. les colliers, bagues, bracelets, ainsi que les couverts métalliques, pièces de monnaie, insignes, pièces d'appareils métalliques etc.
- ◆ Placez les petites pièces comme par ex. les bagues dans le panier 9. Afin d'éviter toute rayure, les objets ne doivent pas se toucher. Le panier 9 absorbant les ondes à ultrasons, l'efficacité diminue et plusieurs nettoyages sont éventuellement nécessaires.
 - ◆ Pour le nettoyage de bracelets métalliques de montres étanches à l'eau, fixez la montre sur le porte-bracelet 10 de manière que le boîtier de la montre pointe vers le haut.

Lunettes/loupes

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ▶ Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
 - ▶ Tous les verres optiques ne doivent être nettoyés dans le bain à ultrasons que pendant 90 secondes au maximum.
 - ▶ Les verres en polycarbonate (plastique) ne doivent en aucun cas être nettoyés dans un bain à ultrasons. Demandez à votre opticien de quel matériel sont composés vos verres de lunettes.
 - ▶ Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez les objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
 - ▶ L'appareil ne convient pas au nettoyage de montures de lunettes en matières délicates telles que la corne ou l'écaïlle.
- ◆ Placez exclusivement vos lunettes avec les verres vers le haut dans le panier 9 pour que les verres ne soient pas rayés.

CD/DVD

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ▶ Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- ▶ Ne nettoyez jamais les CD/DVD plusieurs fois, ne les nettoyez que brièvement (90 secondes).
- ▶ Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau sans additifs de nettoyage : le liquide vaisselle pourrait décoller l'étiquette.

- ◆ Procédez à une sauvegarde des CD/DVD avant le nettoyage.
- ◆ Placez un CD/DVD sur la broche 12. Utilisez la bague d'écartement 11 si vous nettoyez 2 CD/DVD à la fois.

Articles hygiéniques/articles de papeterie

- Vous pouvez nettoyer des prothèses/appareils dentaires, têtes de rasoir, lames de rasoir et d'autres articles hygiéniques similaires avec l'appareil. L'appareil convient également au nettoyage par ex. de plumes de porte-plumes, de manches de stylos et de buses d'imprimantes.

Remplir l'appareil de bijoux/pièces métalliques

- ◆ Placez l'objet à nettoyer dans le panier 9. Une seule pièce comme plusieurs bijoux peuvent être nettoyés à la fois.
- ◆ Placez le panier 9 avec précaution dans la cuve en acier inoxydable 7.

Remplir de lunettes

- ◆ Dans le panier 9, placez les lunettes toujours avec les verres vers le haut. Ne nettoyez en aucun cas plusieurs lunettes à la fois.
- ◆ Placez le panier 9 avec précaution dans la cuve en acier inoxydable 7.

Remplir de montres-bracelets

- ◆ Si vous ne voulez nettoyer que le bracelet de la montre tout en ménageant le mouvement/le boîtier de la montre : Placez la montre-bracelet sur le porte-bracelet 10 joint.
- ◆ Placez le porte-bracelet 10 avec précaution dans la cuve en acier inoxydable 7.

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ▶ Avec l'appareil, ne nettoyez jamais les montres non étanches à l'eau !
- ▶ Souvenez-vous aussi que les joints des montres étanches à l'eau vieillissent avec le temps et qu'ils risquent de ne pas résister à la contrainte que représente le nettoyage. Pour ménager le mouvement/le boîtier de la montre, il est possible d'utiliser le porte-bracelet 10.
- ◆ Si vous voulez nettoyer le boîtier ainsi que le bracelet de la montre-bracelet : Posez la montre-bracelet dans le panier 9 afin que le verre du boîtier de la montre-bracelet ne se raye pas. Lors du chargement, veillez à placer la montre de sorte que le verre du boîtier de montre soit dirigé vers le haut pour éviter les rayures.
- ◆ Placez le panier 9 avec précaution dans la cuve en acier inoxydable 7.

Remplir de CD/DVD

- ◆ Placez un CD sur la tige de la broche 12. Si vous voulez nettoyer deux CD à la fois, placez la bague d'écartement 11 sur le CD et la tige.
- ◆ Placez maintenant le second CD sur la bague d'écartement 11.
- ◆ Placez la broche 12 avec précaution dans la cuve en acier inoxydable 7.

Allumer et éteindre l'appareil

Démarrer le nettoyage

- ◆ Branchez la fiche secteur dans une prise.
- ◆ L'écran 1 affiche 180 (secondes).
- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche SET 3 jusqu'à ce que la durée de nettoyage souhaitée (090, 180, 280, 380 ou 480 secondes) apparaisse à l'écran 1.

REMARQUE

- ▶ 090 secondes : Recommandé pour les salissures légères et les objets comme les lunettes.
- ▶ 180 secondes : Durée standard pour une salissure normale.
- ▶ 280 secondes : Recommandé pour un premier nettoyage avec le nettoyeur à ultrasons
- ▶ 380 secondes : Recommandé pour un premier nettoyage, lorsque plusieurs objets sont nettoyés.
- ▶ 480 secondes : Recommandé pour les objets très sales.
- ◆ Après avoir réglé un temps adapté, démarrez le nettoyage en appuyant sur la touche ON 2.

- Un bruit mélodieux retentit durant la phase de nettoyage.
- La LED de service 5 s'allume pendant le nettoyage.
- L'écran 1 décompte le temps à rebours jusqu'à zéro et l'appareil s'éteint automatiquement.
- ◆ Afin de pouvoir également contrôler le résultat du nettoyage durant le nettoyage, ce dernier peut-être stoppé en appuyant sur la touche OFF 4.
- ◆ Appuyez sur la touche ON 2 pour redémarrer le nettoyage.
- ◆ Après le nettoyage, débranchez l'appareil du secteur, ouvrez le couvercle 6 et retirez avec précaution l'insert respectif de la cuve en acier inoxydable 7.
- ◆ Rincez bien les pièces nettoyées à l'eau claire avant de les essuyer avec précaution avec un chiffon doux et sec.

REMARQUE

- ▶ La plupart des particules sales se dissolvent ou se détachent déjà au bout du premier cycle de nettoyage. Si des souillures demeurent encore après le nettoyage, prenez un chiffon doux et éliminez-les en frottant légèrement. Si les particules sales ne se sont quand même pas toutes dissoutes, répétez le cycle de nettoyage avec l'appareil refroidi.

⚠ DANGER !

- ▶ Après chaque utilisation, et avant de vider le liquide de nettoyage, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur.
- ◆ Pour vider le liquide de nettoyage, tenez l'appareil au-dessus d'un lavabo, rabattez le couvercle 6 en position ouverte et faites couler l'eau par l'ouverture avant.

Nettoyage

⚠ ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

- ▶ Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage.
- ▶ Nettoyez l'appareil exclusivement lorsqu'il est hors tension et froid.

ATTENTION ! Risque d'endommager l'appareil.

La pénétration d'humidité peut endommager l'appareil.

- ▶ Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.

- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau et protégez-le contre les projections ou les gouttes d'eau.
- Nettoyez le boîtier exclusivement à l'aide d'un chiffon humecté et d'un liquide vaisselle doux.
- Nettoyez les inserts 9, 10, 11 ou 12 à l'eau courante chaude et essuyez ensuite bien toutes les pièces.

Stockage

- Débranchez l'appareil si celui-ci ne doit pas servir pendant une longue période.
- Stockez l'appareil dans un environnement sec.

Dépannage

Ce chapitre vous fournit des remarques importantes sur la localisation et l'élimination des pannes.

ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

- Les réparations sur les appareils électriques doivent être confiées exclusivement à des spécialistes qui ont été formés par le fabricant. Toute réparation non conforme peut engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur et occasionner des dégâts à l'appareil.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous vous aidera à localiser les petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Suppression
L'appareil n'indique aucune fonction.	La fiche secteur n'est pas reliée à la prise de courant.	Introduisez la fiche secteur dans la prise de courant.
L'affichage est allumé, mais l'appareil ne nettoie pas.	L'appareil n'est pas allumé.	Allumez l'appareil en appuyant sur la touche ON 2.

REMARQUE

- Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).


Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Annexe

Caractéristiques techniques

Généralités	
Tension d'entrée	220 - 240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence secteur	50/60 Hz
Puissance	50 W
Fréquence d'oscillation	env. 48 kHz
Classe de protection	II /  (double isolation)

Remarques concernant la déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux prescriptions correspondantes de la directive sur les basses tensions 2014/35/EU et de la directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU.



La déclaration de conformité originale complète est disponible auprès de l'importateur.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le débailage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

CH **Service Suisse**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 322195_1901

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompennass.com

Inhoud

Inleiding	38
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	38
Auteursrecht	38
Beperking van aansprakelijkheid	38
Gebruik in overeenstemming met bestemming	38
Waarschuwingen	39
Veiligheid	40
Gevaar door elektrische stroom	40
Basisveiligheidsvoorschriften	40
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften	42
Ongeschikt voor reiniging door ultrasoongeluid	43
Ingebruikname	44
Inhoud van het pakket en inspectie na transport	44
De verpakking afvoeren	44
Voorafgaand aan het eerste gebruik	45
Elektrische aansluiting	45
Bedieningselementen	45
Bediening en gebruik	46
Werking van de ultrasonische reiniging	46
Apparaat vullen met reinigingsvloeistof	46
Toepassingsvoorbeelden	47
Apparaat vullen met sieraden/metalen voorwerpen	48
Met brillen vullen	48
Met polshorloges vullen	48
Met cd's/dvd's vullen	49
Apparaat aan- en uitzetten	49
Reinigen	50
Opbergen	51
Problemen oplossen	51
Oorzaken van storingen en oplossingen	51
Afvoeren	52
Appendix	52
Technische gegevens	52
Opmerkingen over de EG-conformiteitsverklaring	52
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	53
Service	54
Importeur	54

Inleiding

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgescreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Iedere reproductie, resp. iedere herdruk, ook die van delen van het document, evenals de weergave van afbeeldingen, ook in gewijzigde toestand, is uitsluitend toegestaan met schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de aansluiting en de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het ter perse gaan en worden naar ons beste weten verstrekt, met inachtname van onze bestaande ervaringen en inzichten.

Er kunnen geen aanspraken worden gedaan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van niet toegelaten vervangingsonderdelen.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor de reiniging van sieraden, brillen, gebitsprothesen, cd's/dvd's, scheerkoppen, polshorloges en meer. Niet alle voorwerpen mogen met het apparaat worden gereinigd (zie hoofdstuk **Ongeschikt voor reiniging door ultrasoongeluid**). Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik en mag niet voor bedrijfsmatige doeleinden worden ingezet. Gebruik het apparaat niet in de openlucht. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik in combinatie met een externe tijdschakelklok of een apart systeem voor afstandsbediening. Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasonische behandeling dieper kunnen worden. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

GEVAAR!

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een dreigende, gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om gevaar voor fauna of ernstig letsel van personen te voorkomen.

WAARSCHUWING!

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwingen in acht om persoonlijk letsel te voorkomen.

LET OP!

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op mogelijke materiële schade.

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Volg de aanwijzingen in deze waarschuwing op om materiële schade te voorkomen.

OPMERKING

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar door elektrische stroom

GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische stroom!

In geval van contact met leidingen of delen die onder spanning staan bestaat er levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ▶ Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- ▶ Laat, voordat u het apparaat verder gebruikt, een nieuw netsnoer installeren door een bevoegde vakman.
- ▶ Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.



Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Berg het apparaat op buiten het bereik van kinderen.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipt- of spatwater en het binnendringen van vloeistoffen. Gevaar voor een elektrische schok!
- Dompel het apparaat, het aansluitsnoer en de stekker nooit onder in water en gebruik het apparaat niet in de openlucht. Gevaar voor een elektrische schok!
- Mocht er vloeistof in het apparaat binnendringen, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Raak het apparaat en de stekker nooit aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet beschadigd kan raken door scherpe randen of op hete plaatsen. Wikkel het aansluitsnoer niet om het apparaat.
- Zorg bij het gebruik van het apparaat dat het netsnoer niet bekneld raakt of wordt geplet.

- Haal voor het reinigen, bij onderhoud en bij niet-gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het netsnoer zelf.
- Raak het apparaat en de stekker nooit aan met natte handen.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften

- Het apparaat mag alleen op een egaal en slipvast vlak en nooit op een zachte ondergrond worden geplaatst.
- De RVS-bak mag niet tot voorbij de MAX-markering met water worden gevuld, om overstromen bij het reinigen te voorkomen.
- Gebruik voor kleine voorwerpen altijd de korf, om krassen op de voorwerpen en de RVS-bak te voorkomen. Als zich tijdens het reinigen meerdere voorwerpen in de reinigingsvloeistof bevinden, mogen deze elkaar niet raken, om krassen te voorkomen!
- Gebruik voor de reiniging van brillen of sieraden altijd de meegeleverde korf. Leg brillen uitsluitend met de glazen omhoog in de korf.
- Spoel brillen en sieraden na elke reiniging af met schoon water.
- Raak tijdens het reinigen niet het binnenvlak van de RVS-bak of de reinigingsvloeistof aan: ultrasone geluidsgolven kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water, hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.

- Beëindig de reiniging en laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur als u het vijf keer zonder onderbreking hebt gebruikt.
- Plaats het apparaat op een ondergrond die stabiel en egaal is.
- Plaats het apparaat en de accessoires niet op of in de buurt van oppervlakken die heet zijn of heet kunnen worden, bijv. verwarmingspanelen.

Ongeschikt voor reiniging door ultrasoongeluid

In principe ongeschikt voor reiniging door ultrasoongeluid zijn:

- Poreuze of kwetsbare stenen (sieraden) zoals smaragd, koraal, parels, parelmoer, turkoois, opaal, malachiet, lapis lazuli, tijgeroog, zwarte onyx enz.
- Voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasonische behandeling dieper kunnen worden.
- Voorwerpen van hout, leer, hoorn, schildpad of textiel.
- Speciale typen modesieraden, bijv. verzilverde modesieraden.
- Schroeven en losjes bevestigd beslag kunnen tijdens het reinigen losraken. Reinig deze voorwerpen hooguit eenmaal per maand en slechts kort (maximaal 90 seconden).
- Reinig geen mechanische horloges in dit apparaat. De loopnauwkeurigheid kan worden beïnvloed.
- Reinig geen **niet-waterdichte** horloges in het apparaat.
- Als u niet zeker weet of het betreffende sieraad in dit apparaat kan worden gereinigd resp. of het daarbij beschadigd kan raken, informeert u bij de winkel waar u het betreffende sieraad hebt gekocht.

Ingebruikname

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- 1 ultrasoon reinigungsapparaat
- 1 korf
- 1 polsbandhouder
- 1 spindel met afstandsring
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- ▶ Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ Neem contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.

⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

OPMERKING

- ▶ Bewaar, indien mogelijk, de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat bij een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

- 1-7: kunststoffen,
- 20-22: papier en karton,
- 80-98: composietmaterialen.

Voorafgaand aan het eerste gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en alle transportbeveiligingen van het product.

Elektrische aansluiting

Neem bij de elektrische aansluiting voor een veilig en storingvrij bedrijf van het apparaat de volgende aanwijzingen in acht:

GEVAAR!

Gevaar door ultrasone geluidsgolven!

- ▶ Raak tijdens het reinigen niet het binnenvlak van de RVS-bak of de reinigingsvloeistof aan: ultrasone geluidsgolven kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.

LET OP!

- ▶ Vergelijk voordat u het apparaat aansluit, de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw lichtnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat het apparaat niet beschadigd raakt.
- ▶ Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt.
- ▶ Let erop dat het netsnoer niet strak gespannen wordt en niet knikt.
- ▶ Haal de stekker na elk gebruik uit het stopcontact.

Bedieningselementen

- 1 Display
- 2 ON-toets
- 3 SET-toets
- 4 OFF-toets
- 5 Bedrijfs-LED
- 6 Deksel
- 7 RVS-bak
- 8 MAX-markering voor maximale vulhoogte
- 9 Korf voor kleine voorwerpen
- 10 Polsbandhouder
- 11 Afstandsring
- 12 Spindel voor maximaal 2 cd's/dvd's

Bediening en gebruik

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen voor de bediening en het gebruik van het apparaat.

Werking van de ultrasone reiniging

Het ultrasone veld dat in de reinigingsvloeistof wordt opgebouwd als het apparaat in werking is, produceert snel afwisselend golven met overdruk en onderdruk. Aan het oppervlak van de te reinigen voorwerpen produceren deze golven luchtbelletjes, die snel weer knappen. Hierdoor worden de oppervlakken van de te reinigen voorwerpen mechanisch bewerkt en komen vuil en andere vastgekoekte deeltjes los. Reeds aanwezige krassen kunnen echter dieper worden.

Apparaat vullen met reinigingsvloeistof

- ◆ Open het deksel 6.
- ◆ Vul de RVS-bak 7 met de reinigingsvloeistof.
De te reinigen voorwerpen moeten met de reinigingsvloeistof bedekt zijn. De maximale vulhoogte MAX 8 mag daarbij ook na het inleggen van de voorwerpen niet worden overschreden.

OPMERKING

- ▶ Als reinigingsvloeistof is in de regel koud, schoon leidingwater geschikt. De reinigende werking kan worden versterkt door toevoeging van ca. 3 druppels afwasmiddel. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, ammoniak, bleekmiddel of sterk geparfumeerde schoonmaakmiddelen.
- ▶ Het reinigende vermogen hangt af van de hoeveelheid water: hoe meer water, des te zwakker het reinigende vermogen.

- ◆ Leg de te reinigen voorwerpen in de ultrasoonreiniger. Het is voldoende dat het te reinigen voorwerp met water bedekt is. Gebruik de hulpstukken 9, 10, 11 of 12.
- ◆ Sluit het deksel 6.

Toepassingsvoorbeelden

Sieraden/metalen voorwerpen

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ▶ Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
 - ▶ Het apparaat is niet geschikt voor het reinigen van kwetsbare of poreuze stenen zoals parels, parelmoer of koraal, opaal, turkoois, azuriet, malachiet, tijgeroog of vergelijkbare sierstenen. Vraag bij de verkoper van het sieraad na of het sieraad mag worden gereinigd met ultrasoon geluid en evt. met reinigingstoevoegingen.
 - ▶ Schroeven en losjes bevestigd beslag kunnen tijdens het reinigen losraken. Reinig deze voorwerpen hooguit eenmaal per maand en slechts kort (maximaal 90 seconden).
 - ▶ Reinig geen mechanische horloges in dit apparaat. De loopnauwkeurigheid kan worden beïnvloed.
- Het apparaat is geschikt voor reiniging van gouden/zilveren sieraden en sieraden van andere metalen, zoals halskettingen, ringen, armbanden, alsmede metalen bestek, munten, insignes, metalen apparaatonderdelen enz.
- ◆ Leg kleine voorwerpen, bijv. ringen, in de korf ⑨. Om krassen te voorkomen, mogen de voorwerpen elkaar niet raken. Omdat de korf ⑨ ultrasone geluidsgolven absorbeert, neemt de effectiviteit af en zijn eventueel meerdere reinigingsbeurten nodig.
 - ◆ Voor het reinigen van metalen polsbandjes van waterdichte horloges bevestigt u het horloge zodanig op de polsbandhouder ⑩, dat de behuizing van het horloge boven ligt.

Brillen/vergrootglazen

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ▶ Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
 - ▶ Alle optische glazen mogen maximaal 90 seconden in het ultrasoonbad worden gereinigd.
 - ▶ Polycarbonaat-glazen (kunststof) mogen in geen geval in het ultrasoonbad worden gereinigd. Informeer bij uw opticien naar het materiaal van de brillenglazen.
 - ▶ Schroeven en losjes bevestigd beslag kunnen tijdens het reinigen losraken. Reinig de voorwerpen hooguit eenmaal per maand en slechts kort (maximaal 90 seconden).
 - ▶ Het apparaat is niet geschikt voor het reinigen van brilmonturen van kwetsbare materialen zoals hoorn of schildpad.
- ◆ Leg brillen met de glazen omhoog in de korf ⑨, om te voorkomen dat er krassen op de glazen komen.

Cd's/dvd's

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ▶ Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
- ▶ Reinig cd's/dvd's niet meermaals achtereen en slechts kort (90 seconden).
- ▶ Gebruik bij de reiniging van cd's/dvd's alleen water zonder reinigingstoevoegingen: door afwasmiddel kan het label loskomen.

- ◆ Maak een back-up van de gegevens op cd's/dvd's voordat u ze reinigt.
- ◆ Leg een cd/dvd op de spindel 12. Gebruik de afstandsring 11 wanneer u 2 cd's/dvd's tegelijk reinigt.

Toiletartikelen/schrijfwaren

- U kunt met de ultrasoonreiniger gebitsprotheses/beugels, scheerkoppen van scheerapparaten, scheermesjes en dergelijke toiletartikelen reinigen. Het apparaat is ook geschikt voor reiniging van bijv. kroonpennen van vulpenen, balpennen (buitenwerk) en printerspuitmondten.

Apparaat vullen met sieraden/metalen voorwerpen

- ◆ Leg het te reinigen voorwerp in de korf 9. U kunt zowel een afzonderlijk voorwerp als meerdere sieraden tegelijk reinigen.
- ◆ Plaats de korf 9 voorzichtig in de RVS-bak 7.

Met brillen vullen

- ◆ Leg brillen altijd met de glazen omhoog in de korf 9. Reinig in geen geval meerdere brillen tegelijk.
- ◆ Plaats de korf 9 voorzichtig in de RVS-bak 7.

Met polshorloges vullen

- ◆ Als u alleen de polsband van de polshorloge wilt reinigen en het uurwerk/de behuizing wilt sparen: Bevestig het polshorloge op de meegeleverde polsbandhouder 10.
- ◆ Plaats de polsbandhouder 10 voorzichtig in de RVS-bak 7.

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ▶ Reinig nooit niet-waterdichte horloges in het apparaat!
- ▶ Houd er rekening mee dat de dichtingen van waterdichte horloges mettertijd zwakker worden en mogelijk de belasting van de reiniging niet kunnen doorstaan. Om het uurwerk/de behuizing te sparen kan de polsbandhouder 10 worden gebruikt.
- ◆ Als u de behuizing en ook de polsband wilt reinigen: Leg het polshorloge in de korf 9, zodat er geen krassen komen op het glas van de behuizing van het polshorloge. Zorg ervoor dat u het polshorloge zo legt, dat het glas van de behuizing naar boven wijst, om krassen te voorkomen.
- ◆ Plaats de korf 9 voorzichtig in de RVS-bak 7.

Met cd's/dvd's vullen

- ◆ Plaats een cd op de punt van de spindel 12. Wilt u twee cd's tegelijk reinigen, leg dan de afstandsring 11 op de cd en de punt.
- ◆ Leg daarna de tweede cd op de afstandsring 11.
- ◆ Plaats de spindel 12 voorzichtig in de RVS-bak 7.

Apparaat aan- en uitzetten

Reinigingsprocedure starten

- ◆ Steek de stekker in het stopcontact.
- ◆ Op het display 1 verschijnt 180 (seconden).
- ◆ Druk een aantal keren op de toets SET 3, tot de gewenste reinigingsduur (090, 180, 280, 380 of 480 seconden, afhankelijk van de vervuilingsgraad) op het display verschijnt.

OPMERKING

- ▶ 090 seconden: aanbevolen voor lichte vervuiling en voorwerpen als brillen.
- ▶ 180 seconden: standaardtijd voor normale vervuiling.
- ▶ 280 seconden: aanbevolen voor eerste reiniging met de ultrasoonreiniger
- ▶ 380 seconden: aanbevolen voor de eerste reiniging, wanneer er meerdere voorwerpen worden gereinigd.
- ▶ 480 seconden: aanbevolen voor sterke vervuiling.
- ◆ Nadat u, afhankelijk van de vervuiling, de gewenste tijd hebt ingesteld, start u de reinigingsprocedure door op de ON-toets 2 te drukken.

- Tijdens de reinigingsfase klinkt er een tsjirpend geluid.
- De bedrijfs-LED ⑤ brandt tijdens de reinigingsprocedure.
- Op het display ① loopt de tijd terug naar nul en het apparaat gaat automatisch uit.
- ◆ Om het reinigingsresultaat ook tijdens de reinigingsprocedure te controleren, kan de reinigingsprocedure door een druk op de OFF-toets ④ worden onderbroken.
- ◆ Druk op de ON-toets ② om de procedure weer te starten.
- ◆ Na het reinigen haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact, opent u het deksel ⑥ en neemt u voorzichtig het gebruikte hulpstuk uit de RVS-bak ⑦.
- ◆ Spoel de gereinigde voorwerpen grondig af met schoon water, voordat u ze met een zachte en droge doek voorzichtig afdroogt.

OPMERKING

- ▶ De meeste vuildeeltjes komen al na de eerste reinigingsbeurt los. Mochten er na de reiniging nog vuilresten aanwezig zijn, neem dan een zachte doek en verwijder ze door er met de doek licht over te wrijven. Mochten desondanks niet alle vuildeeltjes zijn losgekomen, herhaal dan de reinigingsprocedure nadat het apparaat is afgekoeld.

⚠ GEVAAR!

- ▶ Haal na elk gebruik en voordat u reinigingsvloeistof uitgiet altijd de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Voor het uitgieten van de reinigingsvloeistof kunt u het apparaat het beste boven een wasbak houden. Klap het deksel ⑥ omhoog en giet het water uit via de voorste opening.

Reinigen

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaren en materiële schade te voorkomen:

- ▶ Haal vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Reinig het apparaat uitsluitend in uitgeschakelde en afgekoelde toestand.

LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat.

Door binnendringend vocht kan het apparaat beschadigd raken.

- ▶ Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.

- Dompel het apparaat nooit onder in water en bescherm het tegen spat- en druiptwater.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een licht bevochtigde doek en een mild afwasmiddel.
- De hulpstukken 9, 10, 11 of 12 reinigt u onder stromend, warm water. Droog alle delen daarna goed af.

Opbergen

- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Berg het apparaat op in een droge omgeving.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staan belangrijke aanwijzingen voor het opsporen en verhelpen van storingen.

WAARSCHUWING!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaren en materiële schade te voorkomen:

- Reparaties van elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen die door de fabrikant zijn geschoold. Onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren voor de gebruiker en schade aan het apparaat tot gevolg hebben.

Oorzaken van storingen en oplossingen

De onderstaande tabel helpt bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat geeft geen functie aan.	De stekker is niet in een stopcontact gestoken.	Steek de stekker in het stopcontact.
De LED brandt, maar het apparaat reinigt niet.	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Schakel het apparaat in door op de ON-toets 2 te drukken.

OPMERKING

- Neem contact op met de klantenservice als u met de stappen hiervoor het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Afvoeren



Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).


Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Appendix

Technische gegevens

Algemeen	
Ingangsspanning	220 - 240 V ~ (wisselstroom)
Netfrequentie	50/60 Hz
Vermogen	50 W
Resonantiefrequentie	ca. 48 kHz
Beschermingsklasse	II /  (dubbel geïsoleerd)

Opmerkingen over de EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat voldoet wat betreft overeenstemming aan de elementaire eisen en de andere relevante voorschriften van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU.

De volledige originele conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.



Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwesitie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (links onder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 322195_1901

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	56
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	56
Urheberrecht	56
Haftungsbeschränkung	56
Bestimmungsgemäße Verwendung	56
Warnhinweise	57
Sicherheit	58
Gefahr durch elektrischen Strom	58
Grundlegende Sicherheitshinweise	58
Gerätespezifische Sicherheitshinweise	60
Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall	61
Inbetriebnahme	62
Lieferumfang und Transportinspektion	62
Entsorgung der Verpackung	62
Vor dem Erstgebrauch	63
Elektrischer Anschluss	63
Bedienelemente	63
Bedienung und Betrieb	64
Funktionsweise der Ultraschallreinigung	64
Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen	64
Anwendungsbeispiele	65
Gerät mit Schmuck/Metallteilen befüllen	66
Mit Brillen befüllen	66
Mit Armbanduhren befüllen	66
Mit CDs/DVDs befüllen	67
Gerät ein- und ausschalten	67
Reinigung	68
Lagerung	69
Fehlerbehebung	69
Fehlerursachen und -behebung	69
Entsorgung	70
Anhang	70
Technische Daten	70
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	70
Garantie der Kompersaß Handels GmbH	71
Service	72
Importeur	72

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von Schmuck, Brillen, Zahnprothesen, CDs/DVDs, Rasierköpfen, Armbanduhren u. v. m. vorgesehen. Nicht alle Gegenstände dürfen mit dem Gerät gereinigt werden (siehe Kapitel **Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall**). Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden. Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ▶ Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Stromschlaggefahr!
- Sollten Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.

- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur auf eine ebene und rutschfeste Fläche und niemals auf eine weiche Unterlage gestellt werden.
- Die Edelstahlwanne darf nicht über die MAX-Markierung mit Wasser befüllt werden, um ein Überlaufen beim Reinigungsvorgang zu verhindern.
- Verwenden Sie für Kleinteile immer den Korbeinsatz, um Kratzer an den Teilen und der Edelstahlwanne zu verhindern. Befinden sich während des Reinigungsvorganges mehrere Teile in der Reinigungsflüssigkeit, dürfen sich diese nicht berühren, um Kratzer zu vermeiden!
- Benutzen Sie zur Reinigung von Brillen oder Schmuck stets den beiliegenden Korbeinsatz. Legen Sie Ihre Brillen ausschließlich mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz.
- Spülen Sie Ihre Brillen und den Schmuck nach jeder Reinigung mit klarem Wasser ab.
- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.
- Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.

- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Wasser, dies kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Nachdem Sie das Gerät fünfmal hintereinander ununterbrochen benutzt haben, beenden Sie den Reinigungsvorgang und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehörteile nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen, die heiß sind oder werden können, z. B. Heizfelder.
- Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Lauf der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können.

Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall

Generell ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall sind:

- Poröse oder empfindliche Steine (Schmuck) wie z. B. Smaragd, Koralle, Perlen, Perlmutter, Türkis, Opal, Malachit, Lapislazuli, Tigerauge, schwarzer Onyx etc.
- Gegenstände, deren Oberfläche Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- Gegenstände, die aus Holz, Leder, Horn, Schildpatt oder Textilien bestehen.
- Spezielle Arten von Modeschmuck, wie z. B. versilberter Modeschmuck.
- Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorganges lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.
- Reinigen Sie keine **nicht wasserdichten** Uhren in dem Gerät.
- Falls Sie sich nicht sicher sind, ob das betreffende Schmuckstück in diesem Gerät gesäubert werden kann bzw. ob es dabei Schaden nehmen könnte, erkundigen Sie sich bei dem Händler, bei welchem das betreffende Schmuckstück käuflich erworben wurde.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Ultraschall-Reinigungsgerät
- 1 Korbeinsatz
- 1 Armbandhalter
- 1 Spindel mit Distanzring
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



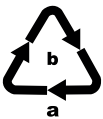
Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1-7: Kunststoffe,
20-22: Papier und Pappe,
80-98: Verbundstoffe.

Vor dem Erstgebrauch

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Elektrischer Anschluss

Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

GEFAHR!

Gefahr durch Ultraschallwellen!

- ▶ Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.

ACHTUNG!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

Bedienelemente

- ① Display
- ② ON-Taste
- ③ SET-Taste
- ④ OFF-Taste
- ⑤ Betriebs-LED
- ⑥ Deckel
- ⑦ Edelstahlwanne
- ⑧ MAX-Markierung für maximale Füllhöhe
- ⑨ Korbeinsatz für Kleinteile
- ⑩ Armbandhalter
- ⑪ Distanzring
- ⑫ Spindel für maximal 2 CDs/DVDs

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Funktionsweise der Ultraschallreinigung

Das während des Betriebes in der Reinigungsflüssigkeit aufgebaute Ultraschallfeld erzeugt im schnellen Wechsel Wellen mit Über- und Unterdruck. An der Oberfläche der zu reinigenden Gegenstände erzeugen diese Wellen Luftbläschen, die schnell wieder zerplatzen. Dieser Vorgang bearbeitet die Oberflächen der zu reinigenden Gegenstände mechanisch und löst so Schmutz und andere Anhaftungen, kann aber auch schon vorhandene Kratzer vertiefen.

Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen

- ◆ Öffnen Sie den Deckel **6**.
- ◆ Füllen Sie die Edelstahlwanne **7** mit der Reinigungsflüssigkeit. Die zu reinigenden Teile müssen mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein. Die maximale Füllhöhe MAX **8** darf dabei auch nach dem Einlegen der Gegenstände nicht überschritten werden.

HINWEIS

- ▶ Als Reinigungsflüssigkeit eignet sich in der Regel kaltes, sauberes Leitungswasser. Die Reinigungswirkung kann durch den Zusatz von ca. 3 Tropfen Geschirrspülmittel verstärkt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger, Ammoniak, Bleichmittel oder stark parfümierte Reinigungsmittel.
- ▶ Die Reinigungsleistung ist abhängig von der Wassermenge, umso mehr Wasser, umso geringer die Reinigungsleistung.
- ◆ Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Ultraschallreiniger. Es ist ausreichend, dass der zu reinigende Gegenstand mit Wasser bedeckt ist. Benutzen Sie die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12**.
- ◆ Schließen Sie den Deckel **6**.

Anwendungsbeispiele

Schmuck/Metalteile

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
 - ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie Perlen, Perlmutter oder Korallen, Opal, Türkis, Azurit, Malachit, Tigerauge und ähnliche Schmucksteine. Fragen Sie beim Verkäufer des Schmucks nach, ob der Schmuck mit Ultraschall und ggf. mit Reinigungszusätzen gereinigt werden darf.
 - ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
 - ▶ Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.
- Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Gold-/Silberschmuck und Schmuck aus anderen Metallen, wie z. B. Halsketten, Ringe, Armbänder, sowie Metallbesteck, Münzen, Abzeichen, metallische Geräteteile usw.
- ◆ Legen Sie kleine Gegenstände, wie z. B. Ringe, in den Korbeinsatz **9**. Um Kratzer zu vermeiden, sollten sich die Gegenstände nicht berühren. Da der Korbeinsatz **9** Ultraschallwellen absorbiert, verringert sich die Effektivität und es sind evtl. mehrere Reinigungsvorgänge erforderlich.
 - ◆ Zur Reinigung von Metallarmbändern von wasserdichten Uhren befestigen Sie die Uhr so auf dem Armbandhalter **10**, dass das Uhrengehäuse oben liegt.

Brillen/Lupen

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
 - ▶ Alle optischen Gläser dürfen maximal 90 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.
 - ▶ Polykarbonat-Gläser (Kunststoff) dürfen auf keinen Fall im Ultraschallbad gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Optiker nach dem Material der Brillengläser.
 - ▶ Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie die Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
 - ▶ Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von Brillengestellen aus empfindlichen Materialien wie Horn oder Schildpatt.
- ◆ Legen Sie Brillen mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz **9**, damit die Gläser nicht verkratzen.

CDs/DVDs

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ▶ Reinigen Sie CDs/DVDs nicht mehrmals und nur kurz (90 Sekunden).
- ▶ Verwenden Sie bei der Reinigung von CDs/DVDs nur Wasser ohne Reinigungszusätze: Geschirrspülmittel könnte den Aufdruck ablösen.

- ◆ Sichern Sie Daten von CDs/DVDs vor der Reinigung.
- ◆ Legen Sie eine CD/DVD auf die Spindel 12. Verwenden Sie den Distanzring 11, wenn Sie 2 CDs/DVDs gleichzeitig reinigen.

Hygieneartikel/Schreibwaren

- Sie können mit dem Ultraschallreiniger Zahnprothesen/-spangen, Scherköpfe von Rasierapparaten, Rasierklingen und ähnliche Hygieneartikel reinigen. Das Gerät eignet sich ebenfalls zu Reinigung z. B. von Schreibfedern von Füllfederhaltern, Kugelschreiberhülsen und Druckerdüsen.

Gerät mit Schmuck/Metalteilen befüllen

- ◆ Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in den Korbeinsatz 9. Es können sowohl ein einzelnes Teil als auch mehrere Schmuckstücke gleichzeitig gereinigt werden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Brillen befüllen

- ◆ Legen Sie Brillen stets mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz 9. Säubern Sie keinesfalls mehrere Brillen auf einmal.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz 9 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

Mit Armbanduhren befüllen

- ◆ Wenn Sie nur das Armband der Armbanduhr reinigen möchten und das Uhrwerk/Uhrehgehäuse schonen wollen: Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiliegenden Armbandhalter 10.
- ◆ Setzen Sie den Armbandhalter 10 vorsichtig in die Edelstahlwanne 7 ein.

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ▶ Reinigen Sie keinesfalls nicht wasserdichte Uhren in dem Gerät!
- ▶ Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Laufe der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können. Um das Uhrwerk/Uhrehgehäuse zu schonen, kann der Armbandhalter **10** verwendet werden.
- ◆ Wenn Sie das Uhrehgehäuse sowie das Armband der Armbanduhr reinigen wollen: Legen Sie die Armbanduhr in den Korbeinsatz **9**, damit das Glas des Uhrehgehäuses der Armbanduhr nicht verkratzt. Achten Sie beim Beladen darauf, die Uhr so zu platzieren, dass das Glas des Uhrehgehäuses nach oben weist, um Kratzer zu vermeiden.
- ◆ Setzen Sie den Korbeinsatz **9** vorsichtig in die Edelstahlwanne **7** ein.

Mit CDs/DVDs befüllen

- ◆ Setzen Sie eine CD auf den Dorn der Spindel **12**. Falls Sie zwei CDs gleichzeitig reinigen möchten, legen Sie den Distanzring **11** auf die CD und den Dorn auf.
- ◆ Legen Sie jetzt die zweite CD auf den Distanzring **11**.
- ◆ Setzen Sie die Spindel **12** vorsichtig in die Edelstahlwanne **7** ein.

Gerät ein- und ausschalten

Reinigungsvorgang starten

- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- ◆ Im Display **1** erscheint 180 (Sekunden).
- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste SET **3**, bis die gewünschte Reinigungsdauer (090, 180, 280, 380 oder 480 Sekunden) im Display **1** erscheint.

HINWEIS

- ▶ 090 Sekunden: Empfohlen für leichte Verschmutzung und Gegenstände wie Brillen.
- ▶ 180 Sekunden: Standardzeit für normale Verschmutzung.
- ▶ 280 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung mit dem Ultraschallreiniger.
- ▶ 380 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung, wenn mehrere Gegenstände gereinigt werden.
- ▶ 480 Sekunden: Empfohlen für starke Verschmutzung.
- ◆ Nachdem Sie eine geeignete Zeit eingestellt haben, starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die ON-Taste **2** drücken.

- Während der Reinigungsphase ertönt ein zirpendes Geräusch.
- Die Betriebs-LED ⑤ leuchtet während des Reinigungsvorganges.
- Im Display ① zählt die Zeit rückwärts bis auf Null und das Gerät schaltet sich automatisch ab.
- ◆ Um das Reinigungsergebnis auch während des Reinigungsvorganges zu kontrollieren, lässt sich der Reinigungsvorgang durch Drücken der OFF-Taste ④ anhalten.
- ◆ Drücken Sie die ON-Taste ②, um den Vorgang wieder zu starten.
- ◆ Nach der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz, öffnen den Deckel ⑥ und entnehmen vorsichtig den jeweiligen Einsatz aus der Edelstahlwanne ⑦.
- ◆ Spülen Sie die gereinigten Teile gründlich mit klarem Wasser ab, bevor Sie diese mit einem weichen und trockenen Tuch vorsichtig abtrocknen.

HINWEIS

- ▶ Die meisten Schmutzpartikel lösen bzw. lockern sich bereits nach dem ersten Reinigungsdurchgang. Falls nach der Reinigung noch Schmutzreste vorhanden sind, nehmen Sie ein weiches Tuch und entfernen Sie diese durch leichtes Abreiben. Sollten sich trotzdem nicht alle Schmutzpartikel gelöst haben, den Reinigungsvorgang mit dem abgekühlten Gerät nochmals wiederholen.

⚠ GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jedem Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit stets den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Zum Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit halten Sie das Gerät am besten über ein Waschbecken, klappen den Deckel ⑥ auf und kippen das Wasser über die vordere Öffnung aus.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG!

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Die Einsätze **9**, **10**, **11** oder **12** reinigen Sie unter fließendem, warmen Wasser. Trocknen Sie alle Teile anschließend gut ab.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät in einer trockenen Umgebung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

WARNUNG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- ▶ Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät zeigt keine Funktion.	Der Netzstecker ist nicht mit der Steckdose verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
Die Anzeige leuchtet, das Gerät reinigt aber nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät durch Drücken der ON-Taste 2 ein.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).


Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	50 W
Schwingfrequenz	ca. 48 kHz
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 322195_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen:

04/2019 · Ident.-No.: SUR48C4-032019-1

IAN 322195_1901